

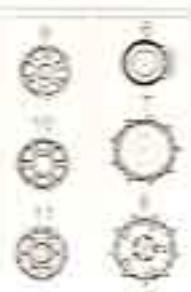
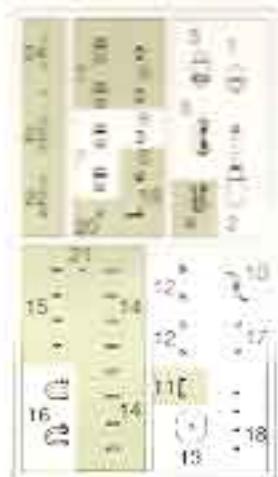
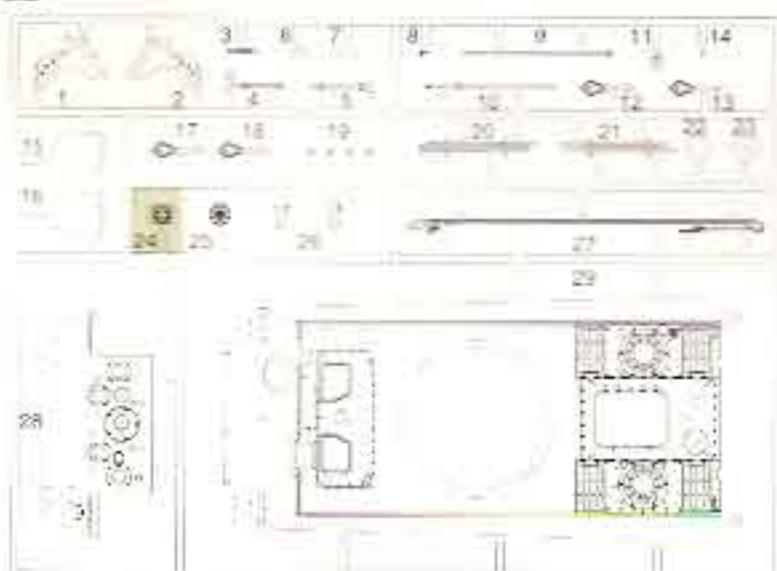
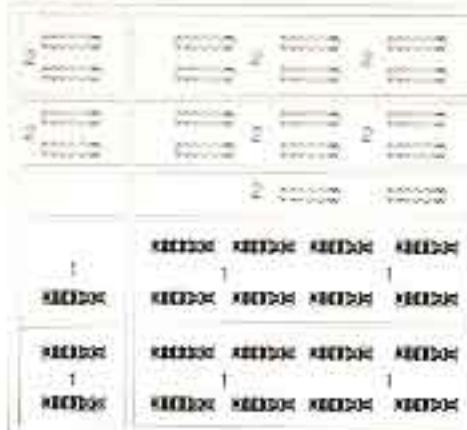
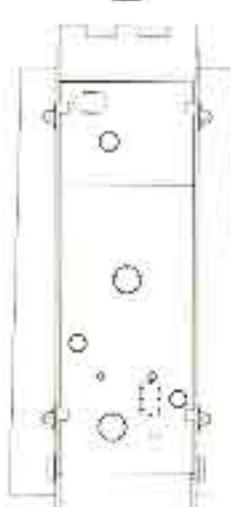
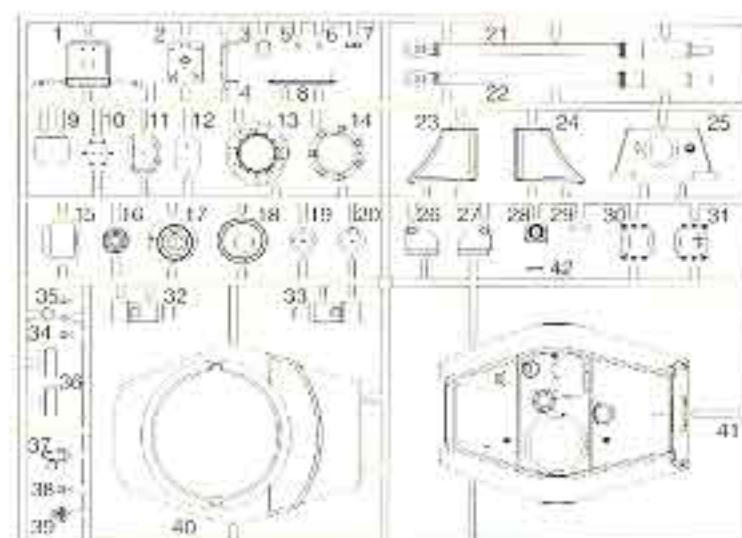
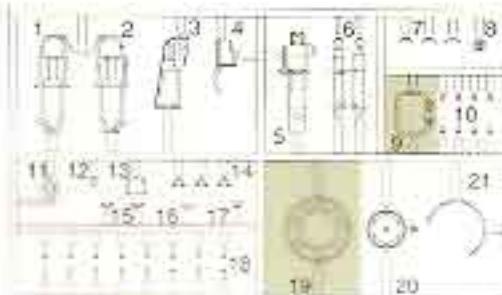
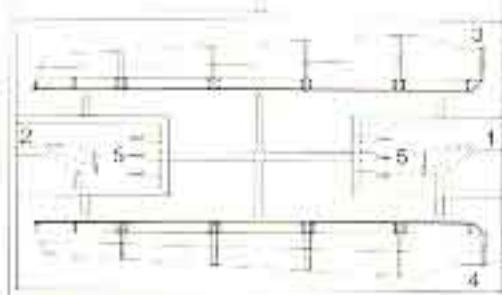
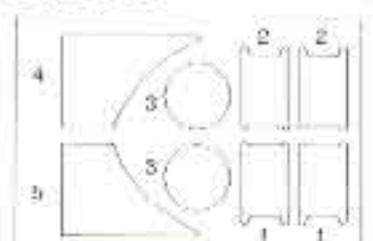
1:35 '39-'45 SERIES

KIT NO. 6208

# Sd.Kfz. 182 KING TIGER (HENSCHEL TURRET)



V0579024

**Ax2****Bx2****C****Gx6****D****Fx6****I****O****N****K****MA**

の部品は使用しません  
Parts not for use  
Teile werden nicht verwendet  
Pièces à ne pas utiliser  
Parti non rizzata  
不需要使用的部件

## 相手での注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使用しないでください。必ず安全な場所で操作してください。
- ・塗装部記号■■■ GSI CREOS CORP. MR. COLOR の番号です。接着剤や塗料は、ついていませんので別に必要ない限り、お使いください。
- ・商品をカッターで切り離す時は模型用ハサウエーを使い、余分な部分はカッターカッターリムで削り上げてください。削り落としのサインマークはこの説明を示しています。

## 《注意》

- ・勿論、作成者が用意する木板、塗装用具、接着剤等は付属しません。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR の顔色編號。
- ・付属接着剤及油漆。
- ・白膠液中取出部(1)。使用模型裏面前、並用界面に小材等を多量的添加。
- ・各墨型的及墨色テイクを極以下の説明。



JAPAN  
20cc  
X2 EINHEIT  
EFT LÖTFLÜSSIGKEIT  
FARBE DURCHZIEHEN  
TEL. 2495  
GSI 2317  
萬代二郎



SHIBUYA  
REWE  
ENTERPRISE  
RE-MEX  
SERVARE  
POSTA  
WAGEN  
郵便



上場して下さい  
BEWARE!  
HIER WERKSTATT  
PAINT ATTENTION  
VARVASTI  
DORSETT  
小心注意



OPEN HOFT  
DEUTEN  
FAIRE UNTEBOD  
COLLAR APERTO  
AVAR PER LA  
OPERA - HALL  
開口

## ZUR BEACHTUNG

- ・接着剤や塗料は火の近くで使用しないでください。必ず安全な場所で操作してください。
- ・■■■ GSI CREOS CORP. MR. COLOR の番号です。接着剤や塗料は、ついていませんので別に必要ない限り、お使いください。
- ・商品をカッターで切り離す時は模型用ハサウエーを使い、余分な部分はカッターカッターリムで削り上げてください。削り落としのサインマークはこの説明を示しています。

## CAUTION

- ・When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
- of color indication relates to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・When you take parts off from the runner frame, use a modeling cissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・See the bottom of this column for the meaning of symbols.



IS NOT CEMENT  
DO NOT CEMENT  
NICHT KLEBEN  
NE PAS COLLER  
NON INCOLLARE  
ELIMSA  
ELIMSAU  
ELIMSAU



APPLY DECAL  
HIER AUFZIEHEN  
APPLIQUEZ DECAL/DÉCAL  
APPLICADE DECALCOVANTE  
ASETA SINTESIZA  
APPLIQUE DECAL  
貼上シロ



FILL HOLES  
SCHLOSSEN  
BOCHENFELD FÜLLEN  
FUND PINDA  
TÄTTA HEKA  
FYLLE HÅLET  
填孔



CEMENT TOGETHER  
ZUSAMMENLEGEN  
COLLER ENSEMBLE  
PIGGIARE INSIEME  
LIMMA VETTERI  
LIMMA UICP  
同様結合



OPEN HOFT  
DEUTEN  
FAIRE DEPEN  
PLATTE VOLLE PLAT  
FUGEN  
TATA  
SOCKA  
缝隙



OPTIONAL  
RACH-BILDEBN  
KÄRULITÄHT  
FÄLGUD NDO  
WU RÄWWÄWWÄHH  
WU PAR  
可供选择设置



接觸表面に、次でアクリル樹脂  
RESINACRISTALLINUM  
RESINACRISTALLINUM  
ARTIKEL ACRYLIC RESIN  
WELDING RESIN  
RESINACRISTALLINUM  
接觸表面に、次でアクリル樹脂



接觸表面に、次でアクリル樹脂  
PER UN OLTRE TORVETTA  
ME TÄLLKEBEN  
COLLA A METALLO STANTANTE  
COLLA ISTANTANEA PER METALLO  
PUKA VÄÄVÄVÄLLÄVÄÄVÄÄ  
STÄNTANT BY FOR METALLIAN  
金属接觸面

# GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR MODEL MASTER COLOR

	ホワイト	1745	WHITE
	黒鉄色	1415	STEEL
	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN
	ミドルストーン	1742	MIDDLE STONE
	焼鉄色	1406	BURNT IRON
	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN

WEISS	BLANC	BIANCO	白色
STAHL	ACIER	ACCIAIO	黑银色
HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
STEINGRAU MITTEL	PIERRE MOYEN	NOCCIOLATO MEDIO	中石色
GEBR. EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	烧铁色
KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	卡其绿色

## ATTENTION

- ・Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme, n'en, et sécher la pièce de temps en temps.
- ・Le numéro ■■■ pour l'indication de couleur correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des cisailles spéciales pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lame.
- ・Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

## ATTENZIONE

- ・Non usare colla a vetrice vicino a fiamme esposte, e asciugare la fusione di tanto in tanto per cambrare l'aria.
- delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vetrice non sono incluse.
- ・Quando si staccano parti del carrello, usare forzoni da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lama.
- ・Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

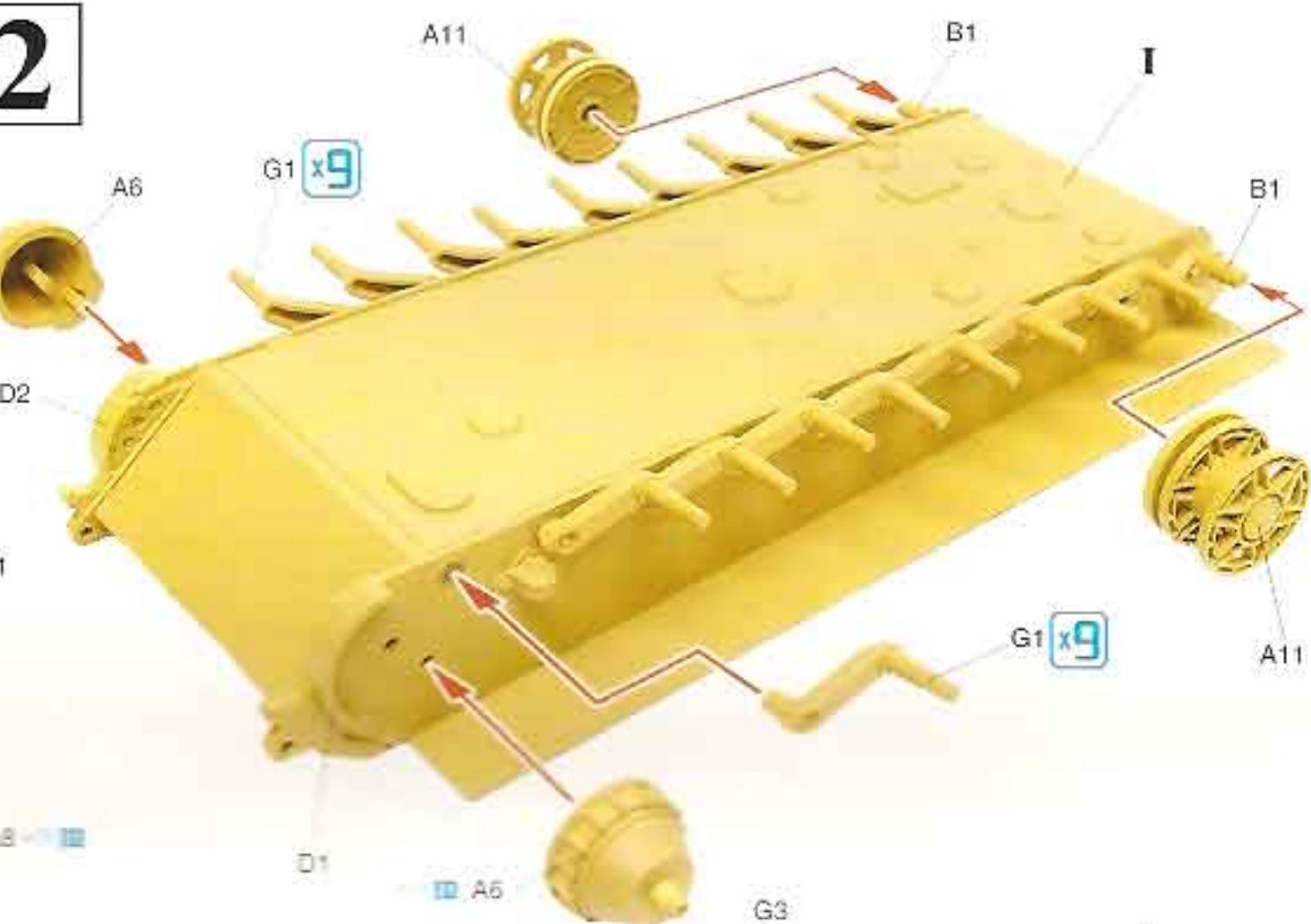
FILL HOLES  
SCHLOSSEN  
BOCHENFELD FÜLLEN  
FUND PINDA  
TÄTTA HEKA  
FYLLE HÅLET  
填孔



接觸表面に、次でアクリル樹脂  
PER UN OLTRE TORVETTA  
ME TÄLLKEBEN  
COLLA A METALLO STANTANTE  
COLLA ISTANTANEA PER METALLO  
PUKA VÄÄVÄVÄÄVÄÄ  
STÄNTANT BY FOR METALLIAN  
金属接觸面



接觸表面に、次でアクリル樹脂  
PER UN OLTRE TORVETTA  
ME TÄLLKEBEN  
COLLA A METALLO STANTANTE  
COLLA ISTANTANEA PER METALLO  
PUKA VÄÄVÄVÄÄVÄÄ  
STÄNTANT BY FOR METALLIAN  
金属接觸面

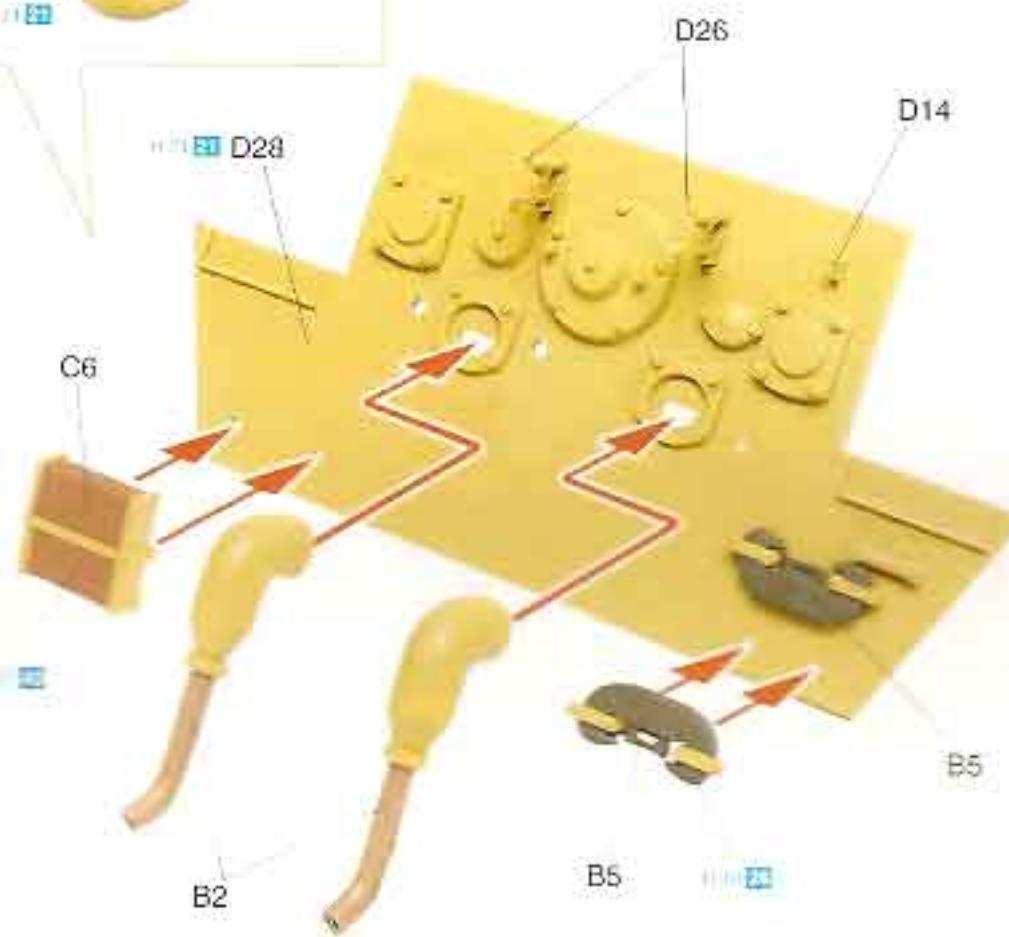
**1****2****3**



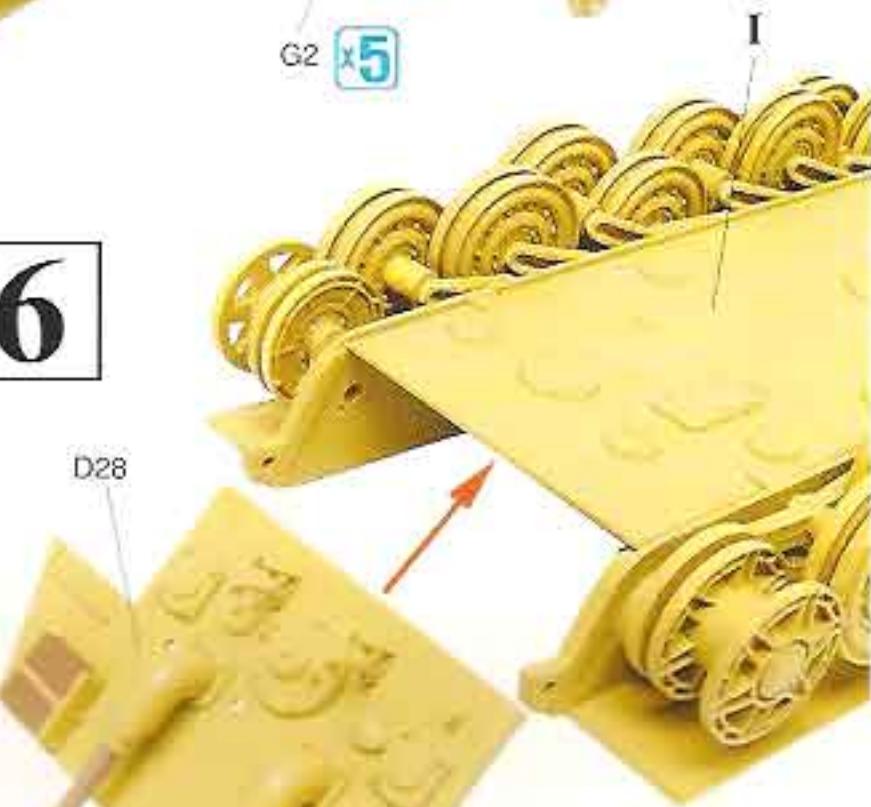
4



5



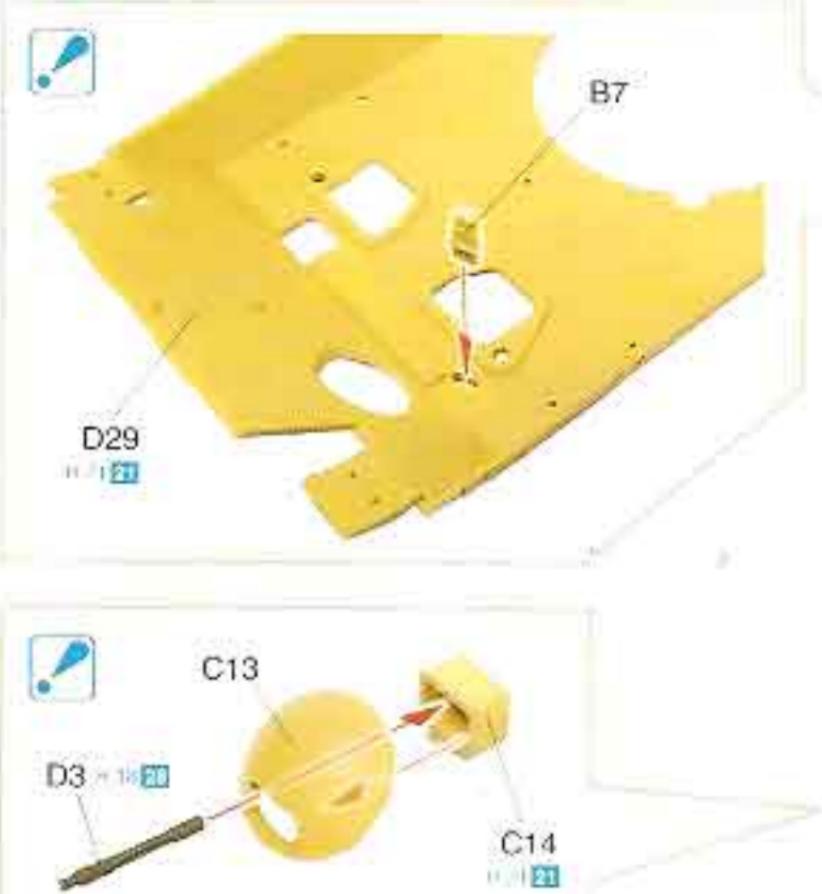
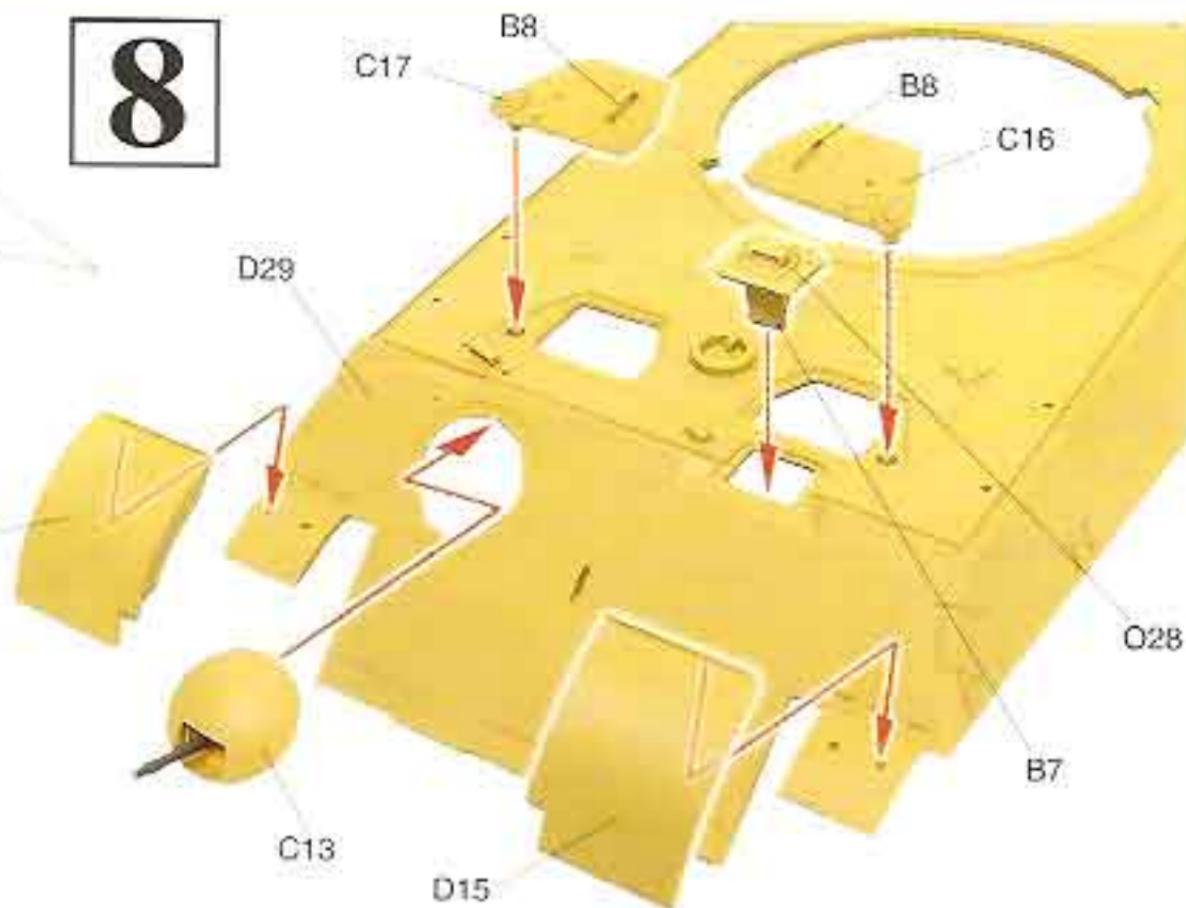
6

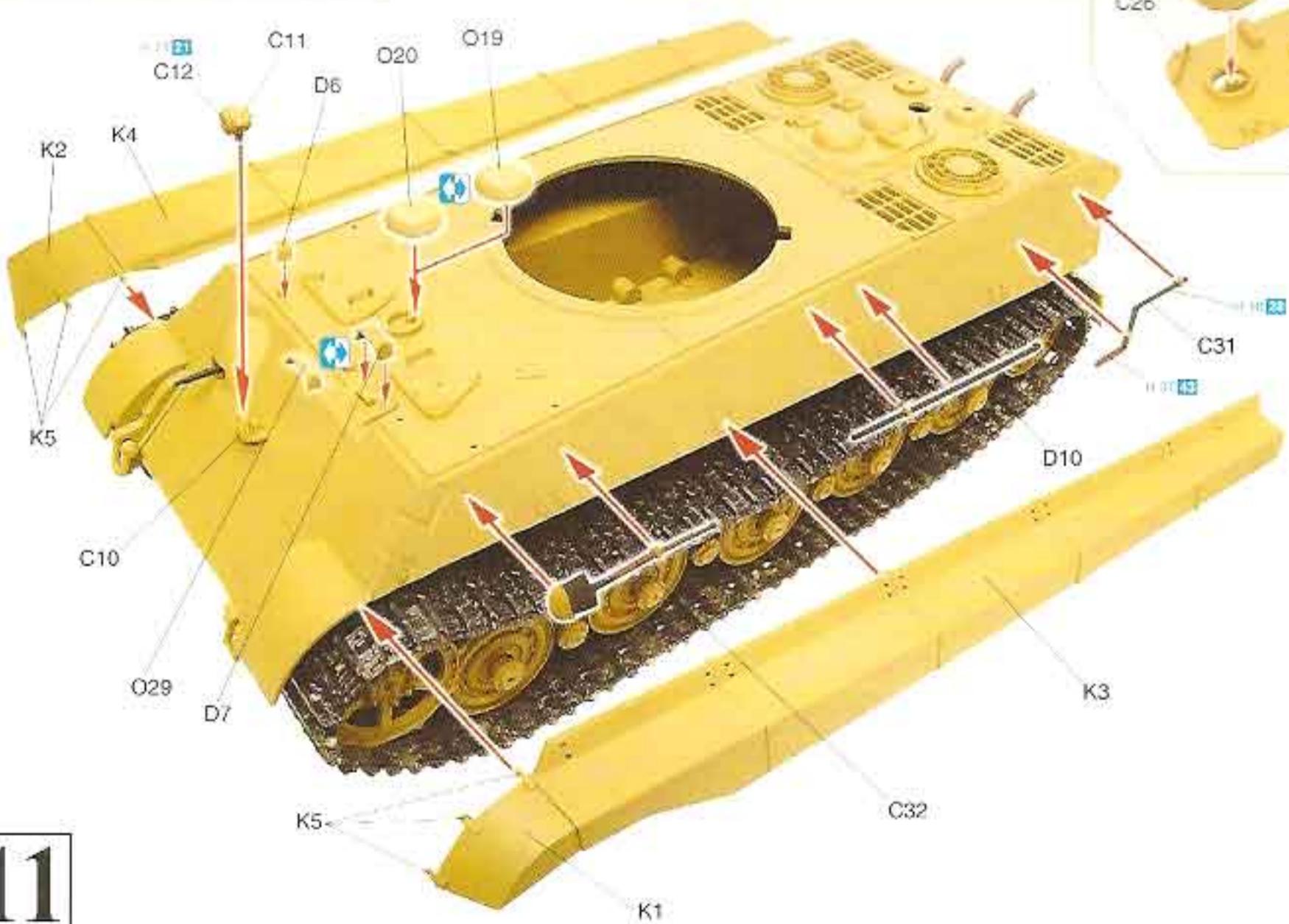
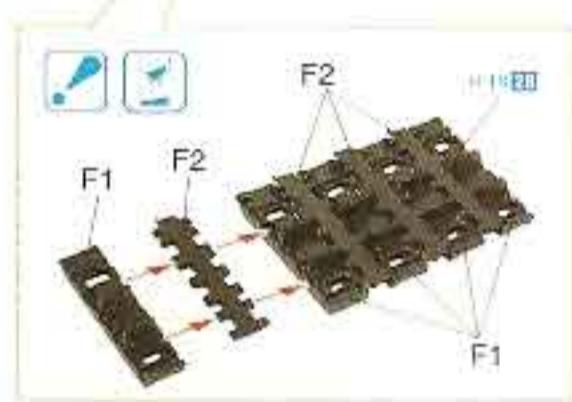


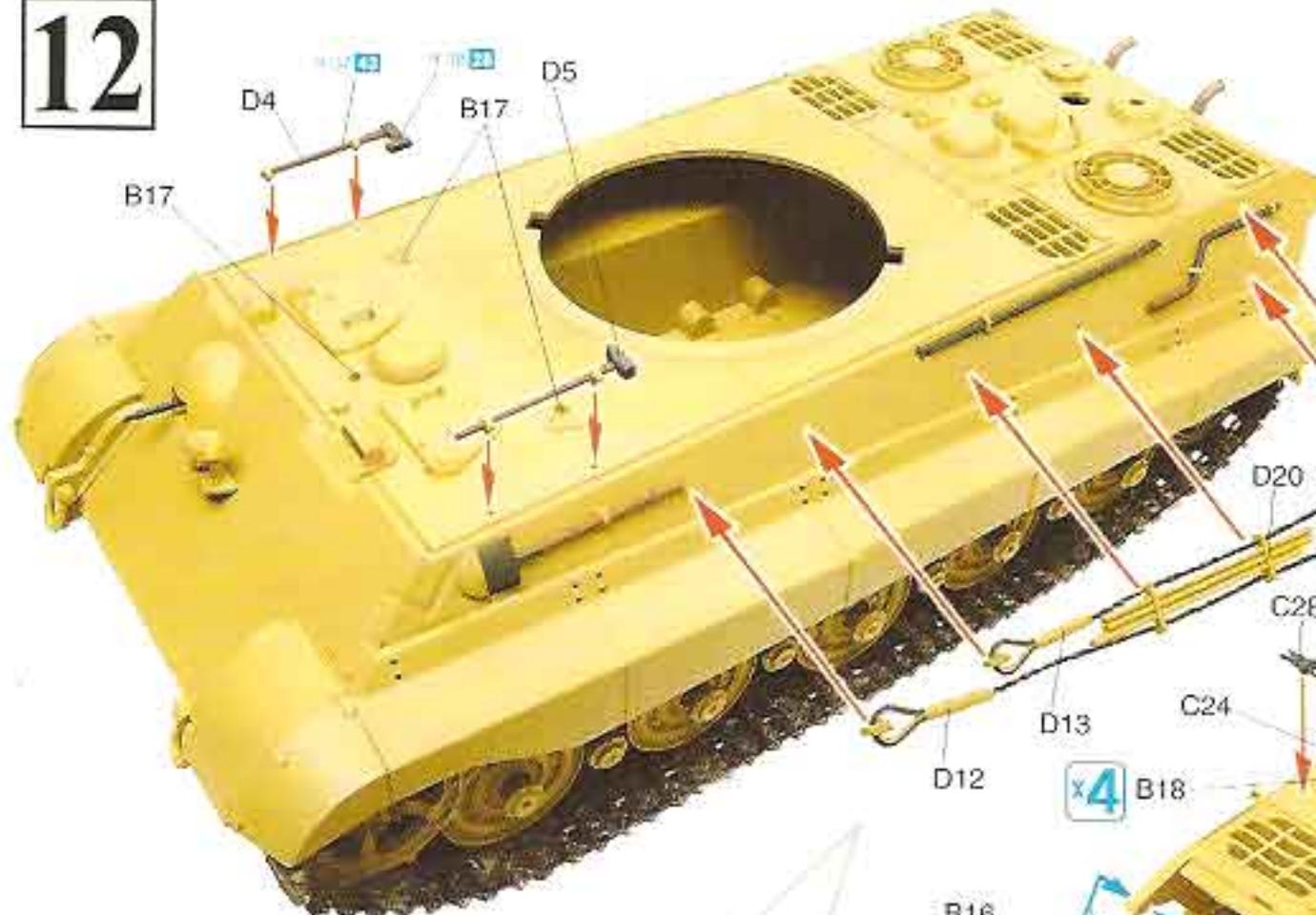
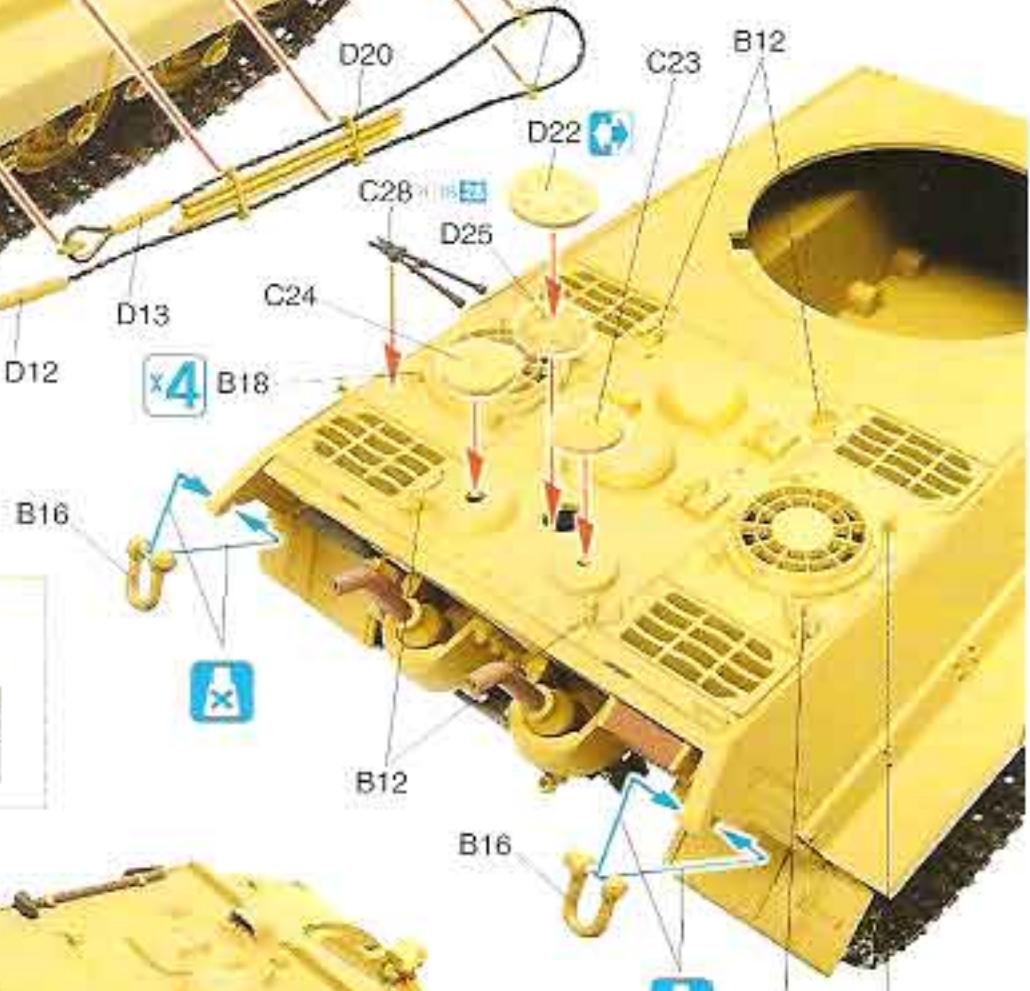
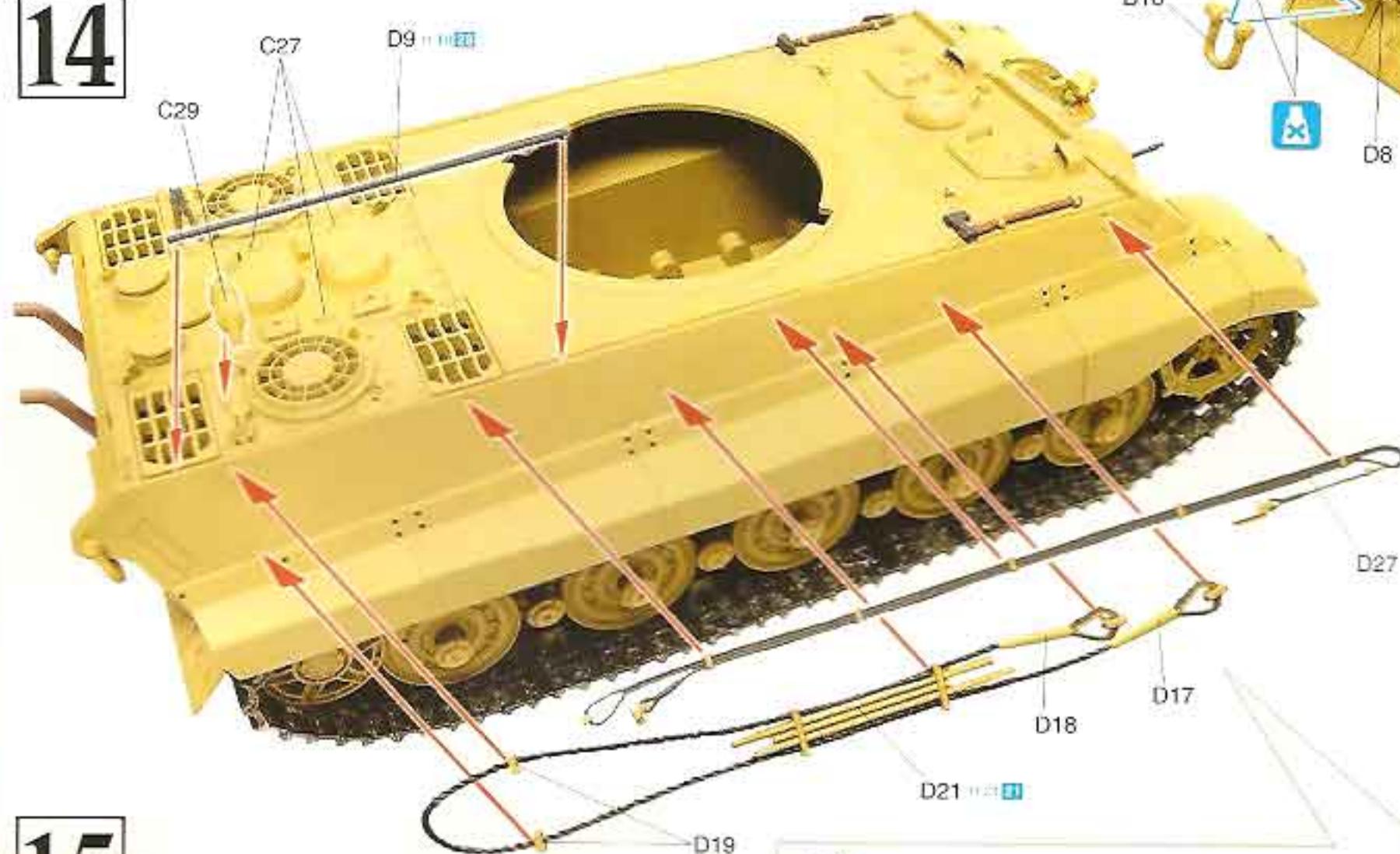


7

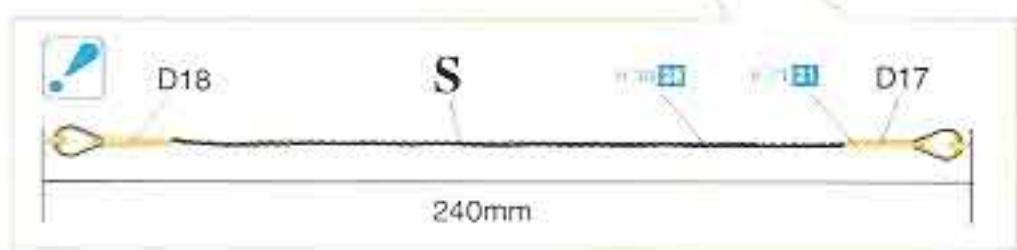
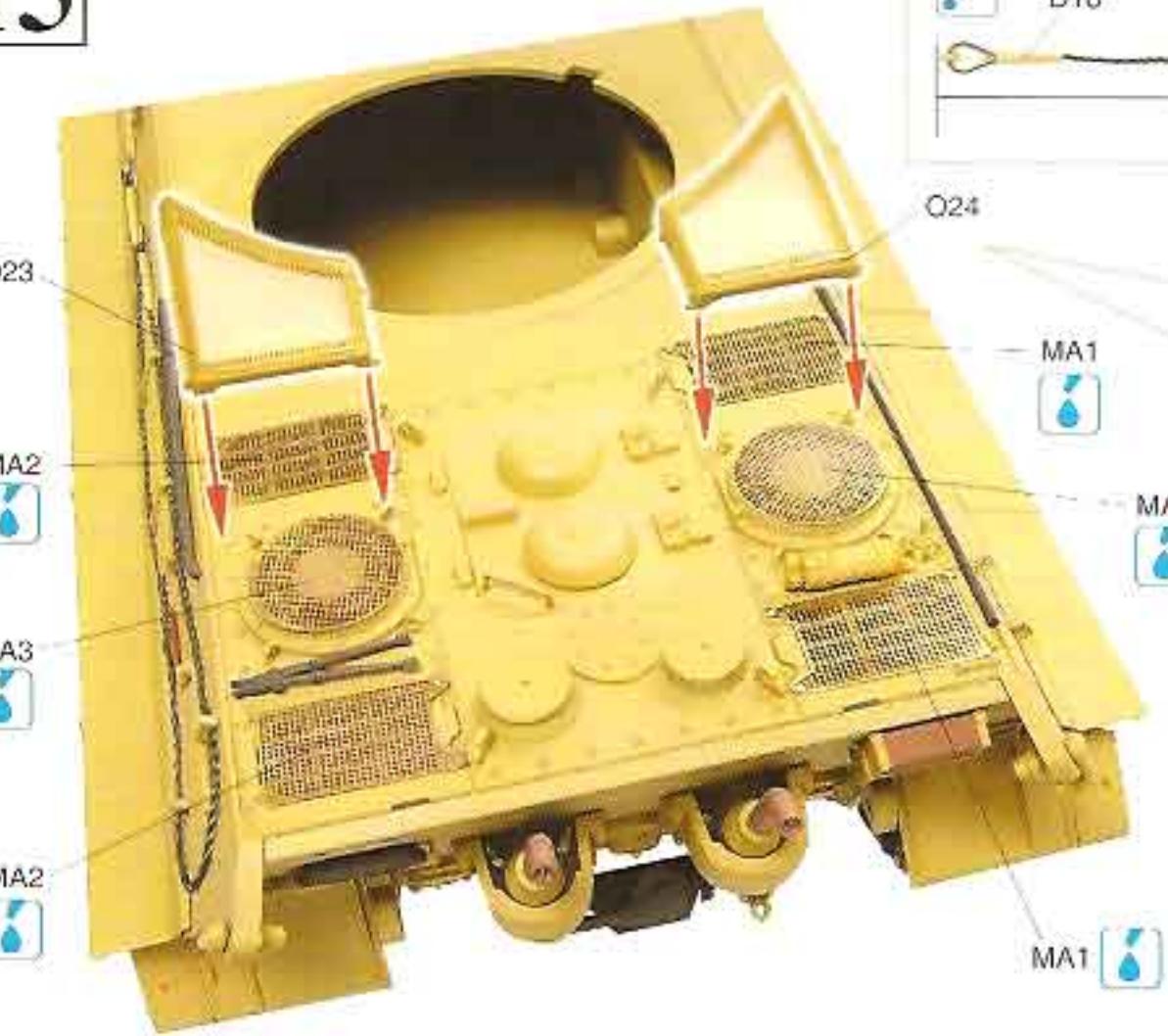
**8**

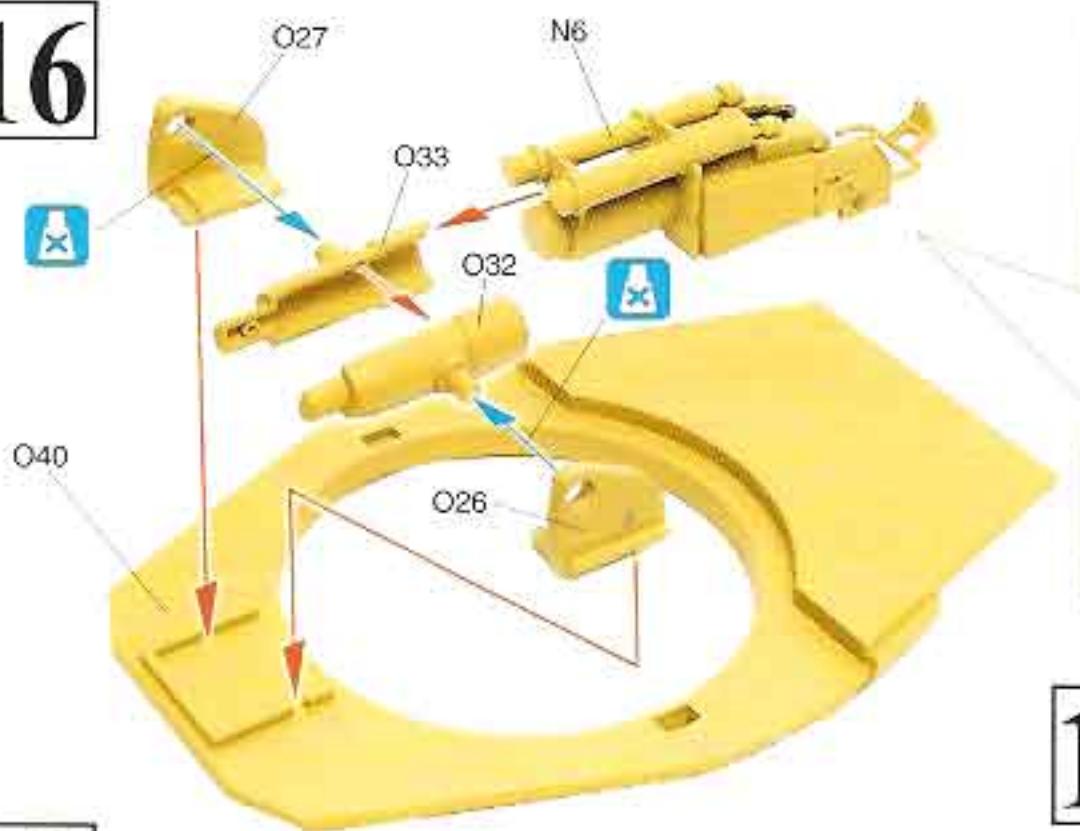
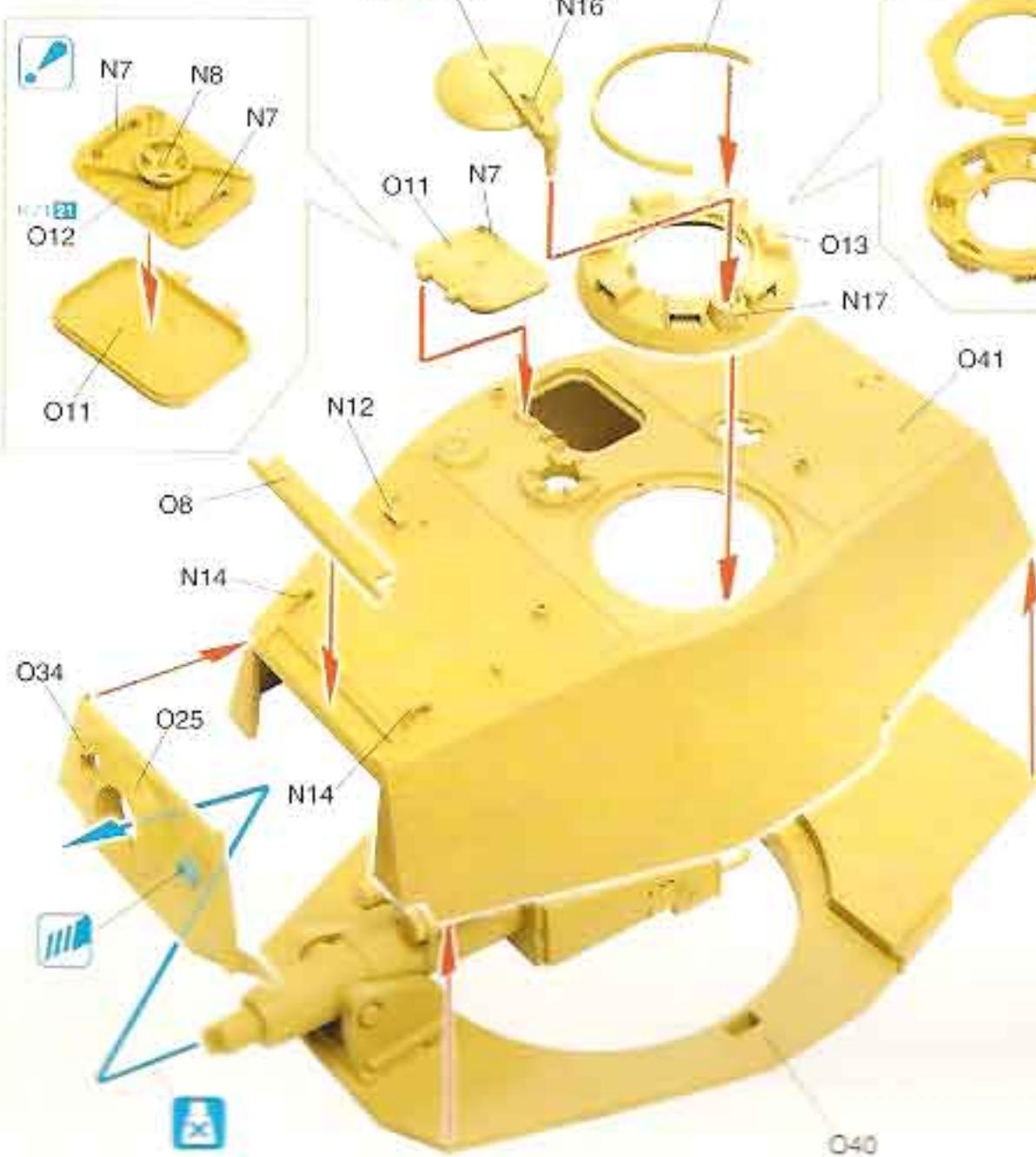


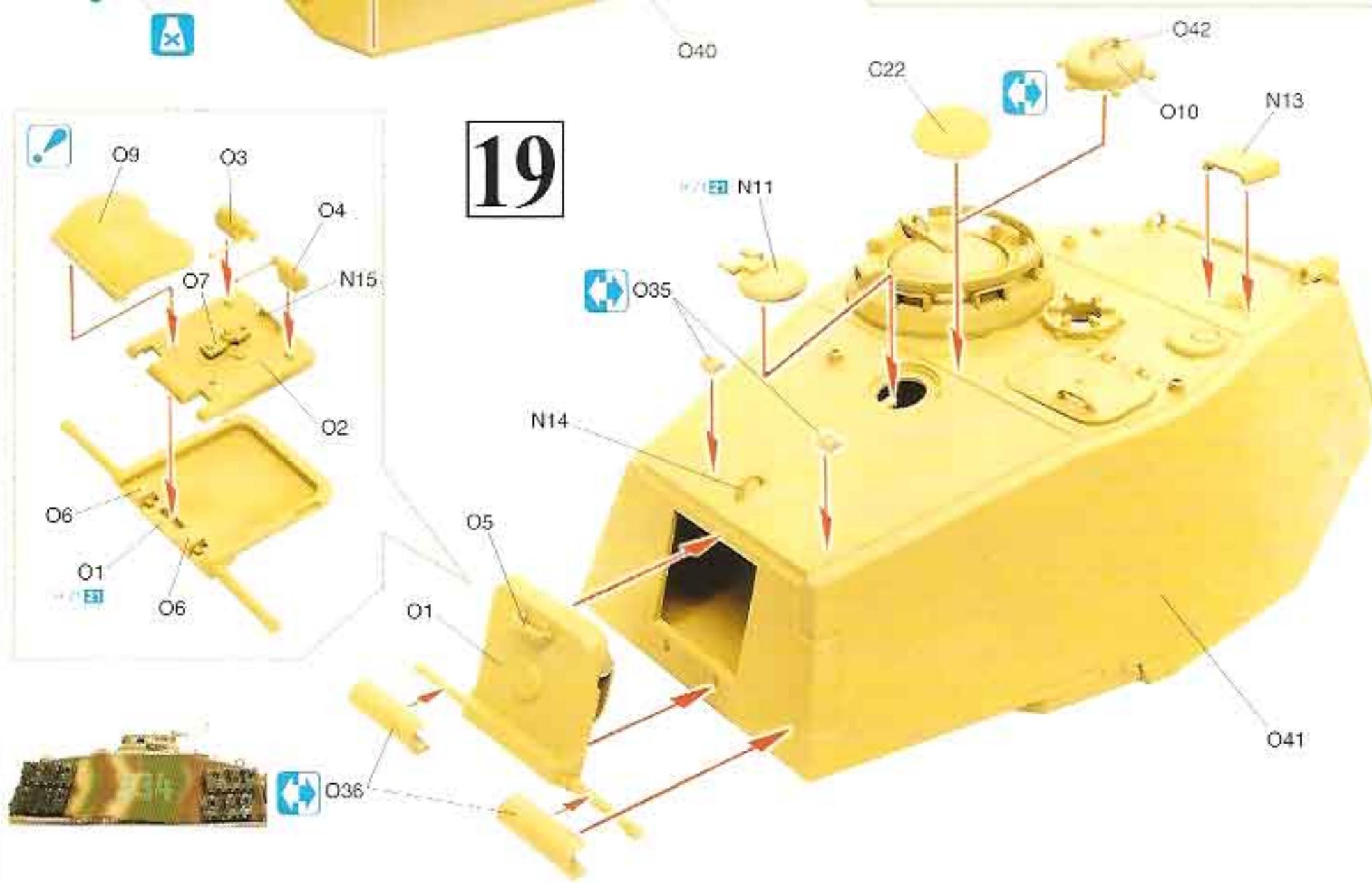
**9****10****11**

**12****13****14****15**

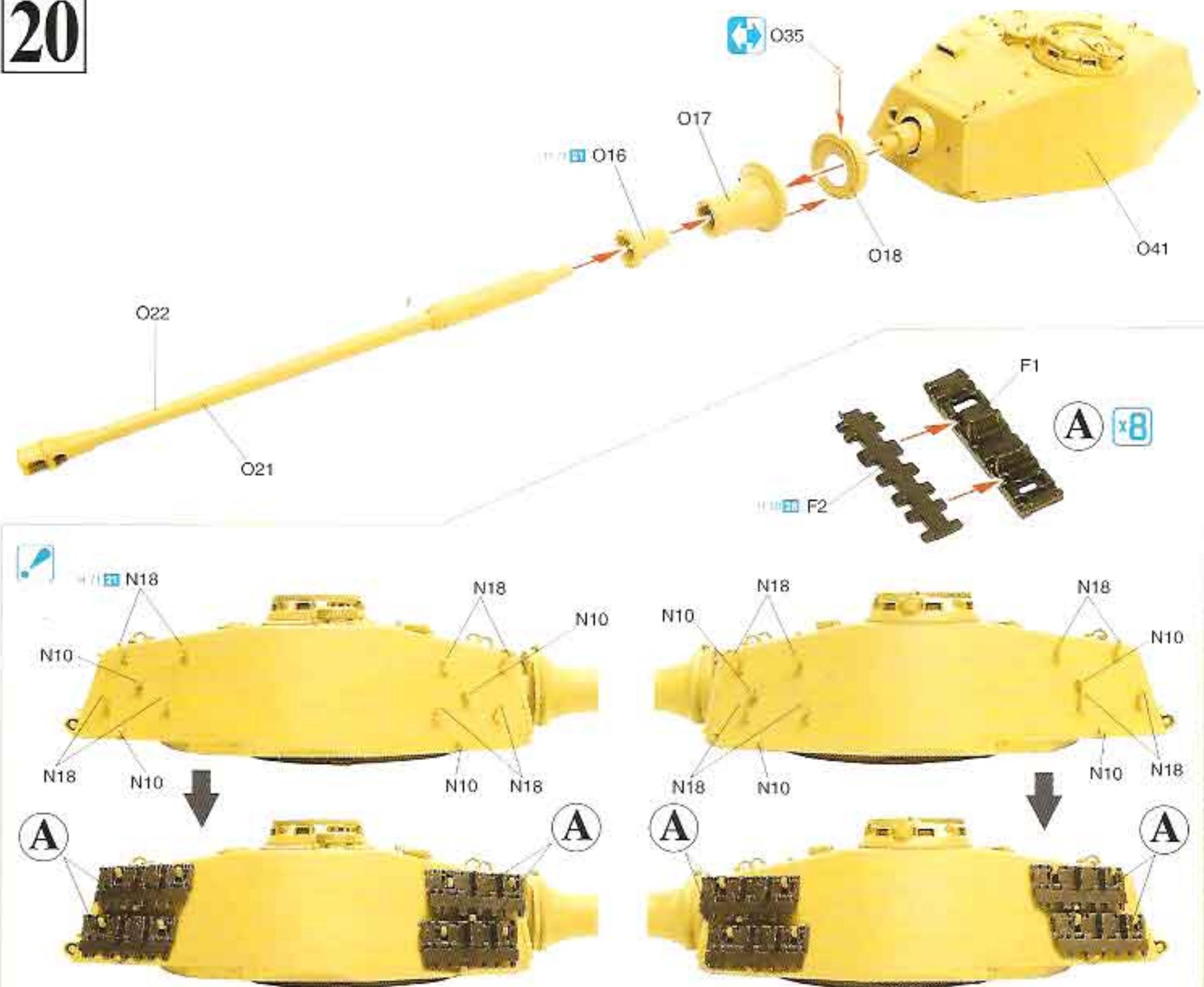
15



**16****17****18**



20



21



# Marking & Painting

マーク・ソリグ及び塗装図

Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

Marchio & Pittura

標記及着色指示

## sPzAbt 505, Russia 1944



## sPzAbt 501, Ardennes 1944



卷之九

- 1 カールを握るとここの辺はこじられき、ぬれした布で擦れいかぬきこつてください。
  - 2 篠りむすびを、山を巻き締めてハリ三三切りとり、1粒づつ水をこぼさぬまま頭に巻き締めを下します(2粒×4つ)ワイヤーです。
  - 3 本体に付いたカーブアームの上にイヤー、抜いて、この二つが軽く離れて置かれ、残るところにおいて静かに巻き締めをほどこす事。
  - 4 頭髪が少し、髪をつけて正確な位置にイヤー、ルを動かして後で一回りせんべい、ふわふわを巻きつけてダブルルをやがて内側の部分が骨頭を押さないようにします。
  - 5 ダブルルが完全に乾いたことに、水をかけた布でダブルルの頭部の上をふきとします。

#### ■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbünde

1. Oberfläche des Modells mit saudarem Tuch reinigen.
  2. Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
  3. Mit den Fingern drücken, so dass das Motiv vom Trägerpapier gelöst ist. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg zur vorgegebenen Position auf dem Modell.
  4. Körnigpapier Sie die vorbereite Lage mit rauen Fingerspitzen und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abschöpfbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
  5. Entfernen Sie beim An trocknen der Abschöpfbilder die Körnigpapierhünder mit einem saudarem Tuch.

#### ■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

1. Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
  2. Déposer chaque décalcomanie (c-à-d l'ensemble de papier et la plonger dans l'eau froide pendant vingt secondes).
  3. Vérifier avec le bout du doigt si le cacaïn se détache de son papier support. Si oui, le poser sur le dos d'un châssis sur le modèle et netter doucement le papier support.
  4. Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
  5. Quand les décalcomanies sont sèches, attacher la colle sucrier des décalcomanies avec un chiffon humide.

#### ■ Correct Method for Applying Decal

1. Clean model surface with wet cloth.
  2. Cut each design out of excess sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
  3. Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and stick on base paper leaving design on model.
  4. Move design to exact position with wet finger tip, and push off excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
  5. When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue to protect decal.

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie

1. Pianificare la superficie del modello con un piano soffice
  2. Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerlo in acqua calda per 20 secondi;
  3. Controllare nel pentastrello se il disegno è aderito sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella stessa posizione sul modello lasciando schizzare dalla base di cerfa.
  4. Spostare il disegno nella stessa posizione incollare il pentastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria potendo lavorarci mediante un piano soffice di cotone.
  5. Quando le decalcomanie sono asciute, togliere con un piano umido l'eccedenza di colla intorno alla decalcomania stessa.

#### ■ 貼上水印標貼的正確方法

- ① 喷洒泡沫漆或苯基漆表面。
  - ② 使用各等级的尼龙砂纸或砂纸上切削，喷酒过水之中的 20 秒。
  - ③ 用铅尖针行检测以确定擦伤是否已完全去除。如果需要，用把砂纸或玻璃纸刮去擦伤表面的通常位置上。小心地将玻璃纸移开，把擦伤留在玻璃纸上。
  - ④ 以较小的黑头打磨机移到正确的位置上，再用柔顺的抛光布有规律地磨圆。以磨出擦伤处的高光和小坑。
  - ⑤ 擦干玻璃，用长毛刷拭擦伤及前部的周围表面，以通过研磨阶段在擦伤周围的多处光泽。确保效果完全。



- フッティングは次のとおり、ハンドルアーリングトーナー。  
■ PLEASE MAKE ZWIMMIRIT COATINGS WITH PUTTY ACCORDING TO SAMPLE SW 1040.
- REPRODUCER LE REVETEMENT ZWIMMIRIT EN MASTIC EN SUITE A L'EXEMPLE NUMERO 1040.
- ZWIMMIRIT SCHICHTE MIT SPACHTELMASSER LÄRWT ANGEBE DE 11 K MILDELL NACHSTELLEN.
- STRATO ZWIMMIRIT REPRODUIRE CON STUCCO SECONDO IL MODELLO E' ILLUSTRATO.
- 第二道漆片用填料的用法上ZWIMMIRIT色板。



# DRAGON

Copyright © 2004  
6208-01

**Dragon Europe:** c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.  
Am Leonhardbach 7 A-8010 GRAZ AUSTRIA